



# Isaiah 59:20

*Yeshayah perek Nun-Tet, pasuk Kaf*

וּבֹא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וְלִשְׁבִי פֹשַׁע בְּיַעֲקֹב נְאֻם יְהוָה

*The Redeemer shall come to Zion...*

וּבֹא	לְצִיּוֹן	גּוֹאֵל	וְלִשְׁבִי	פֹשַׁע	בְּיַעֲקֹב	נְאֻם	יְהוָה
oo-vah'	le'-tzee'-yohn'	goh'-el'	oo'-le'-shah-vei'	fe'-sha	be'-ya-a'-kohv'	ne-oom'	Adonai
וְ- pfx "and" c/v בּוֹא -v "go come" qal prf 3ms	לְ- pfx to/for צִיּוֹן -n "Zion, Jerusalem" צִיּוֹן n "signpost"	גּוֹאֵל - v "redeem, rescue, deliver" qal partic ms abs	וְ- pfx; לְ- pfx שׁוּב - v "turn, repent, return, come back" qal partic mpl estr	פֹשַׁע -n ms "trans- gression, crime, sin, misdeed" פֹשַׁע - v	בְּ - "in, with, among" יַעֲקֹב - n ms "Jacob" (son of Isaac) עָקַב - v	נְאֻם - n ms cstr "vow" (of)	יהוה - n abs "YHVH, LORD" אֱהִיָּה הִיא - v
and to Zion shall come a Redeemer / Deliverer			to those who turn from transgression in Jacob		declares the LORD		

וּבֹא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וְלִשְׁבִי פֹשַׁע בְּיַעֲקֹב נְאֻם יְהוָה

"A Redeemer shall come to Zion, and to those who turn from transgression, declares the LORD." (Isa. 59:20)

καὶ ἦξει ἕνεκεν Σιων ὁ ῥυτόμενος  
καὶ ἀποστρέψει ἀσεβείας ἀπὸ Ἰακωβ (LXX)

*Sefer Yeshayah:*

וּבֹא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל  
וְלִשְׁבִי פֹשַׁע בְּיַעֲקֹב נְאֻם יְהוָה

*For audio, see the Hebrew for Christians website.*